

成人英语自主学习观察性个案跟踪研究

唐玉玲

(吉首大学 国际交流与公共外语教育学院, 湖南 张家界 427000)

摘要:针对两位成人的英语学习进行数年观察式个案跟踪,通过观察、交谈和问卷调查的方式了解其特点,分析其得失。研究结果表明:(1)成人的学习优势——善用管理策略、自制力强——从而能发挥极强的学习自主性;(2)有益的自主学习环境——教方尽量满足其对教材、教师、课型、教学模式、时间分配等各方面的自主,创造了有益的群体学习环境,尤其是与外教交流的英语应用环境;(3)源于浓厚兴趣的深层动力与数年持之以恒的努力;(4)满足其个体需求的个性化课外自主学习。

关键词:成人;英语自主学习;观察;跟踪;个案研究

中图分类号:G64

文献标志码:A

文章编号:1674-5884(2014)09-0091-04

1 理论基础

依据文秋芳勾画的英语学习方法结构框图,英语学习由两大块组成^[1-3]。

1.1 英语学习方法系统外因素:环境因素和学习者因素

环境因素主要指英语学习条件,英语教师的素质,学习内容等。学习者因素主要指先天的智力和学习语言的能力,学习动机,努力程度,认知与情感方面的特点等。

1.2 英语学习方法系统:观念和策略

英语学习者的观念大致分为两类,一类为管理观念,另一类为语言学习观念。管理观念指学生对确定目标、制定计划、选择策略、调控策略等一系列管理活动重要性的认识。语言学习观念是指学生对如何才能掌握好语言知识、语言技能和交际能力的主张。语言学习观念包括:形式操练观念,功能操练观念,母语观念。

策略分为管理策略与语言学习策略。管理策略指为有效组织和安排语言学习活动所采取的行动,语言学习策略指为学好英语语言知识或技能所进行的活动。管理

策略涉及目标的制定、策略的选择、时间的安排、策略有效性的评估和调整、以及情感的控制与调整。与语言学习观念相对应,语言学习策略包括:形式操练策略、功能操练策略和依赖母语策略。

本文以该英语学习方法结构框图为基础理论框架,对个案跟踪所收集的数据进行归类、分析与总结,从而考察成人英语学习的特点与得失。

2 研究方法

2.1 研究对象

本研究的调查对象为杨先生和李先生(以下简称杨和李)。他们于2002年9月开始与其他学员一起开班学习英语,至2008年9月,共学习英语6年。其基本信息见表1。

2.2 数据收集

该研究为自然观察式的跟踪研究,调查者作为研究对象的任课教师之一,在数据的收集过程中,主要采取观察、交谈和问卷调查的方法进行。

表1 学员基本信息

性别	出生年	英语基础(2002)	学习历程(6年)	英语水平(2008)
杨 男	1971	1993年某专科学校毕业,工作八年没有接触英语,曾有英语基础,但几乎忘尽。	业余课堂学习 业余课外自学	先后通过了在职硕、博士生的入学英语考试,并于2007年通过了PETS5的口试。
李 男	1963	中专毕业,只记得口号“Long live Chairman Mao”;之前自学《从零开始》6个月,对语法体系有一些了解。	业余课堂学习 业余课外自学	2007年通过PETS3的综合考试,能和外教进行日常交流。

收稿日期:2014-05-06

作者简介:唐玉玲(1973-),女,湖南慈利人,硕士,副教授,主要从事二语习得与外语教学研究。

注:本研究得到杨友先生及李毅先生的支持与配合,在此特表示感谢。

3 研究结果

3.1 英语学习方法系统外因素

3.1.1 环境因素

利用湖南某大学的校园环境和师资,在语音室上中国英语教师的精读与听说课,在小教室上外教口语课。班级学员为机关干部,6 人左右的小班。

在交谈中,我们了解到环境因素对其英语学习的重要作用。“我《从零开始》自学了六个月,对语法体系有了一定的了解,但词汇记了又会忘记,堆积不能消化,极为简单的对话听不懂,如 ‘This weekend I have been to the countryside to visit my parents, they are both very well’,从而觉得闭门自学不能进一步提高英语水平,急需一个学习环境,一个交流环境”(李)。“需要集体学习来克服惰性,需要一个学习环境来互相促进、互相影响”(杨),“环境对于英语学习至关重要,要身临其境地学习,不仅从表达,而且从语音、语调上要学到像模像样的英语,而不是中国式英语”(李),“最重要的是要与人交流,特别是与外教交流,培养语感,胆量,慢慢地把所掌握的语言点、知识点用在其中”(杨)。

3.1.2 学习者因素

两位成人学员的先天智力和语言学习能力:一般。
学习动机。李是想证明自己,并为出国学习考察做准备;杨最初源于兴趣,进而想为出国学习考察做准备。总之,他们英语学习兴趣浓厚,求知欲高,以能否掌握和运用英语为最终目标。他们认为“在英语没有达到像母语一样自由交流的情况下,都需要学习。”这种深层动力使得他们有足够的动力长时间坚持学习,对学习表现出极大的热情,想方设法提高英语水平。

努力程度。两人尽量利用业余时间学习英语,除坚持每周 6 课时的英语课堂学习(出差及特殊情况除外),还进行课外自学;平均每周在 10 小时左右。几乎沉浸于英语学习状态之中,常随时随地就所见、所闻、所感联想英语,与老师交流,譬如“闷热”、“敲竹杠”、“采石场”该怎么讲。

认知与情感。情绪稳定、学习严谨、善于思考,独立性和自主性较强,能以积极的心态去面对学习上的问题,勇于尝试各种管理和学习策略。同时,他们社会知识丰富,理解力强,这些特点也有助于英语学习。譬如:在口头翻译“Court is a room where law cases can be heard and judged.”这个句子时,李很顺畅地就将 heard 译为“听证”,将 judged 译为“审判”。李认为“虽然年龄增大,记忆力不如以前,但社会知识丰富、理解力增强,而记忆要基于理解基础之上,所以这于英语学习也是成正比的”。

3.2 英语学习方法系统

3.2.1 观念

(1)管理观念

他们认为首先需确定目标、制定计划,才能保持系统地学习,而选择策略、调控策略则更为重要,因为“成人的英语学习都有一些盲目性,是在尝试和摸索中进行”(杨),一般先是微调自己,调整学习方法、学习时间,在需要的情况下进行宏观调控,对教材、教学模式、教师等提出建议和要求。

(2)语言学习观念

我们依据文秋芳的《英语学习情况调查》问卷的第三部分^[4],调查了学员的学习观念。如下:每题后有以下 3 个选项:A = 我不同意这个看法;B = 对这个看法我没有明确的答案;C = 我同意这个看法。将答卷纸上 A/B/C 转换成 1/2/3,算出平均数。

表 2 学员学习观念(2008 年)

观念	平均数	
	李	杨
形式操练观念	3.0	2.2
功能操练观念	1.8	2.4
母语观念	2.25	2.0

由平均分来看,2008 年李较多地倾向于形式操练观念和母语观念;杨较多地倾向于形式操练观念和功能操练观念。他们一致认为:记外语句型对学习外语非常重要;记单词对学好外语非常重要;进行大量的口语训练,对学好外语很重要。而在 2002 年学习之初,他们对于如何学习英语的看法并不明确:“不晓得该怎样学……”随着学习时间的推移,他们的学习观念发生了变化。

3.3 策略

3.3.1 管理策略

(1)目标的制定及调整

他们学习英语的长远目标是能与老外交流,为出国学习考察做准备。在学习过程中,他们又根据自身情况及时调整和确定了近期目标:起初期望打好语音、语法、词汇基础,继而想培养基本听说能力,而后希望能就各方面话题进行较为深入的交流。

(2)策略的选择及对其有效性的评估和调整

对于策略的选择及其有效性的评估和调整体现在以下方面:课堂学习的教材、课型、教师、教学模式、时间分配的选择和调整,以及课外自学活动的安排和调整。由表 3 可以看出,在课堂学习的过程中,从《大众英语》的综合课,到《走遍美国》的听说课,再到《新视野大学英语》的精读课和外教主题式口语课的结合,他们进行了教材、课型以及教师的调整,课堂学习模式由最初的传统模式转向自主模式,每周课时的时间分配先后也有所变化。

对于教材,他们首先咨询教师,然后根据自身的基础和需求,在各大书店考察、比较,做出选择。“《大众英语》课本从基本字母、基本发音开始,选择它是解决入门问题;《高中英语》涵盖了英语学习基础阶段的基本词汇、基本语法、基本常识,是英语的‘共核’所在,学习它是对系统性学习的补课;《走遍美国》是盛行于 20 世纪 90 年代的口语教材,具有完整的情节和实用的生活情景,而且是来自美国本土的三维教材,生动有趣,因而成为口语学习阶段的最佳选择;《展望未来》是书本式口语教材,是口语阶段的继续”(李)。“《新视野大学英语》读写教材第二册‘There is a lot more to life than a job’一类文章过于晦涩,不易理解,更不宜表达,继续学习此类文章会走入英语学习的误区,其对大学英语过级考试或许有益,因为其涵盖了四级或六级词汇,但我们学习英语主要为社会生活交际,思考更换教材,采用专门用途英语教材,譬如《旅游英语》”(李)。

表 3 学员学习历程简表

学习历程(6 年)						
课堂学习						课外自学
时间	教材	课型	教师	模式	周课时	自学《洪恩环境英语》; 看 CCTV9 的英语节目; 背《英汉双解牛津初级英语学习词典》; 邀请外教参加休闲活动。
2 年	《大众英语》	综合	中国教师	传统	6	
2 年	《走遍美国》	听说	中国教师	自主	6	
杨	《新视野大学英语》	精读	中国教师	自主	4	
	《展望未来》	口语	外教	自主	2	
1 年	《新视野大学英语》	精读	中国教师	自主	4	
	无(主题式聊天)	口语	外教	自主	2	
2 年	《大众英语》	综合	中国教师	传统	6	每日阅读 China Daily 头版; 看 CCTV9 的英语节目; 自学《走遍美国》; 邀请外教参加休闲活动; 随身携带电子词典、笔和小笔记本,记录生活中碰到的词汇、句子。
1.5 年	《走遍美国》	听说	中国教师	自主	6	
1 年	《高中英语》	综合	中国教师	自主	6	
李	《新视野大学英语》	精读	中国教师	自主	4	
	《展望未来》	口语	外教	自主	2	
1 年	《新视野大学英语》	精读	中国教师	自主	4	
	无(主题式聊天)	口语	外教	自主	2	

注:李因中途调职异地,学习内容和时间稍有不同。

对于课型,他们经历了体验、摸索的过程。在学习《大众英语》的综合英语课程两年后,觉得“对语法体系有了全面的了解,复习并熟悉了一些单词,但没真正掌握,因为听不出这个单词,和老外进行极简单的交谈也是生巴巴的,觉得英语学习应该先以听说为主”(杨)。从而转入《走遍美国》的听说课学习,“我们主要是以‘听’为主,对话内容比较简单,两年后能和老外进行短暂的交流,信心大增”(杨)。具备了听说基础,他们要求增加外教的口语课,直接和老外练口语,并将口语和精读结合,期望能就各方面话题进行较为深入的交流。

教师方面,根据提议,中国英语老师上语言理解、输入性的精读和听说课;外教上语言输出、交流式的口语课。“上外教的口语课使之非得用英语与外教交流不可,熟悉并习惯外国人的英语,而非中国式英语,运用自己所能记忆的词汇和各种方式来表达己的意思,通过听、说巩固所学知识并培养外语交际能力”(李),“上外教的口语课获益很大,每和外教交谈一次,我都会有成就感,也觉得己进步了一些”(杨)。两人一致认为上外教的口语课是最有效的学习方式之一。

对于学习模式,他们经历了从“他主”到“自主”的过程。起初以教师的授课为主,学员被动地跟着学;后来学员逐渐进入自主学习状态,以学为主,教为辅。教师担任课堂组织的帮助者,英语学习的辅导者和口语交际的陪练者。学习《大众英语》(综合)时,基本按传统教学模式进行,学员被动地在教师的引导下学单词、课文和语法。接下来,他们选择学习《走遍美国》,并自行确定了学习模式:①看情景,听对话;②看字幕,模仿跟读;③疏通生词难句。对于《新视野大学英语》(精读),他们也以学为主、教师依据他们的需求组织课堂,答疑、提供专业支持。对于外教的口语课,以不同主题来展开相关词汇的学习和话题交流,或以聊天式的自由谈话进行。

从时间分配来看,他们从 6 课时/周的以输入为主综

合课和听说课,过渡到 4 课时/周以输入为主的精读课与 2 课时/周以输出为主的口语课相结合的模式,适时调整了语言输入、输出的时间比例;始终坚持课内学习和课外自学相结合。

在课外自学方面,两人邀请外教参加休闲娱乐活动来提高英语交际能力,看 CCTV9 的新闻来提高听力、扩大词汇、巩固知识。此外,他们还各自进行了一些其他尝试,并总结出一些行之有效的方法。

李自学《从零开始》,有一定基础之后,每日阅读 China Daily 的头版以丰富表达、拓宽知识面,自学《走遍美国》(课堂未学部分),随身携带电子词典、笔和小笔记本,记录生活中所碰到的实用词汇,并联系相关的句子,积累成数册。他反思:英语不能闭门自学,需要一个群体语言学习环境;阅读 China Daily 是最有效的学习方式之一,使之积累了丰富的词汇,扩大了知识面,其阅读内容是与生活和工作息息相关的有关政治、经济、体育、文化以及社会生活的板块,且都是最新的、动态的新闻信息,词汇也是该领域的常用词汇,从知识到语言都便于交谈。

杨为扩大词汇,背《英汉双解牛津初级英语学习词典》;为加强听说,自学全套《洪恩环境英语》。他反思:背词典在短时间有效,但容易忘记,总体而言没多大效果;自学《洪恩环境英语》是最有效的学习方式之一,“教材很好,首先是电影般的短片,听、看、理解,接下来提供一些生词和关键词帮助理解,第三遍显示对白内容,详细学习,自学收获很大”。

(3) 情感的控制与调整

成人学员总的来说学习情绪比较稳定,然而也需要做出情感的控制与调整。“虽然学习主动性较强,但工作压力大,不能像在校时那样精心、专心地学习,同时也不知对学习教材、学习方法的选择是否对路,随着教材难度的加深,有些畏难,觉得学得很慢,有时也觉得迷茫”(杨),“起初认为英语很难学,学会一些后觉得不是那么

不可逾越的,还比较容易学,而后又觉得要学好英语不容易”(杨),他们在学习过程中也需要克服一些焦虑情绪,保持好打持久战的平稳心态。此外,他们还期望能学习相关工作领域的专门用途英语,譬如“会计英语”,但这个需求目前不能得到满足。总之,他们能够比较理性地去看待问题,调整心态,保持积极、良好的学习状态。

3.3.2 语言学习策略

我们依据文秋芳(1996b)的《英语学习情况调查》问卷的第四部分,调查了学员的学习策略。如下:每题后有以下3个选项:A=这个句子通常不适合我的情况;B=这个句子有时适合我的情况;C=这个句子通常适合我的情况。将答卷纸上A/B/C转换成1/2/3,算出平均数。

表4 学员学习策略(2008年)

策略	平均数	
	李	杨
形式操练策略	2.38	2.13
功能操练策略	2.38	1.88
母语策略	1.0	1.75

由平均分来看,2008年两人都较多地倾向于使用形式操练策略和功能操练策略,在学习中的一些做法也比较一致:“当阅读课文时,争取弄懂课文里的每一处;当不懂句子的意思时,分析句子的语法结构;当听英语材料时,争取听懂每一句话的意思”;也不时“为了提高自己的听力理解能力,课外主动听各种录音;在英语课上,主动地争取回答问题;课外用英语与同学和老师会话”。而在2002年学习之初,他们的做法却相当简单:“试图记住每个单词,顺畅跟读课文”(李),“课堂上跟着老师学,回去后记单词、读课文”(杨)。随着学习时间的推移,他们的学习策略也发生了变化。

4 启示

经过6年的学习,李的英语已从零上升到了大学专科的水平(PETS3),在口语表达、知识面方面远高于专科生水平;杨的英语基础得到巩固和加强,通过了在职硕、博士生的入学英语考试,并通过PETS5的口试。为何他们能取得较为成功的学习效果呢?纵观他们的学习历程,我们不难得到以下启发。

(1)成人学员的自身优点。善用管理策略,主动性很强,为有效组织和安排语言学习活动采取了充分的行动。从微观的自身学习到宏观的学习过程,不断地对学习进行监控,对策略的成效性做出评价,找出存在的问题和解决的方法,做出调整。社会知识丰富、理解力强,对于涉及不同社会层面的语言知识能较快地理解和识记,同时能较大范围地就各种话题进行交谈,有益于语言的吸收和消化。

(2)有益的语言学习环境。民主的学习氛围,6人左右人的小班开课,使得学员在管理策略的选择和调控方

面能充分表达自己的观点并做出决策,实现“定餐式”自主学习。长达两年的外教口语课及课外交往,使学员拥有良好的英语“应用”环境,能学以致用,以用促学,并对英语语言及文化有更直接、更深入的了解和学习。两人一致认为上外教的口语课是最有效的学习方式之一。

(3)源于浓厚兴趣的深层动力与数年持之以恒的努力。他们始终保持着浓厚的兴趣而非“一时的兴起”,以能否掌握和运用英语为最终目标,从而保持高度的学习热情和积极的学习态度,克服英语学习过程中的困扰和来自家庭和工作的干扰,持之以恒地坚持学习,其学习的收获和付出的努力是成正比的;

(4)个性化的课外自学。学员在学习基础、学习需求等方面有差异,在集体上课的同时,尝试了各种个性化的课外自学。其中,他们各自认为最有效的学习方式是:课外阅读China Daily(李),和自学《洪恩环境英语(杨)。

当然,他们也发现自身的不足和学习的局限性。譬如:他们觉得“能交流,但表达无论从语言还是语音上都不够准确,为中文腹稿、英文翻译式交流,不能英语思维,语感差”;相应地,“写作能力差,离规范写文章还有相当距离”。而且,据研究者观察,他们在文化差异及跨文化交流方面还欠缺相关的知识和意识,这也是当前的学习内容所欠缺的。

5 结语

纵观两位成人6年的学习历程,将其定义为成人英语自主学习。Holec对“自主学习”做了如下界定:学习者自主就是学生自我负责管理语言学习的能力,就是能够自己决定学习目标、确定学习内容和进度、选择学习方法和技巧、监控习得过程及自我评估学习效果。他指出,自主学习要具备两个前提条件:一是学习者必须有能力负责管理其学习,二是必须有这样一个学习机构,学生在这个机构里能支配自己的学习^[5]。虽然他们六年的学习成果不尽如人意,但颇见成效。盼其可取之处能对广大英语学习者和教研者以启发。

参考文献:

[1] 文秋芳.论英语学习方法系统的结构、特点与调控[J].外语研究,1996(1):56-60.

[2] 文秋芳.英语学习者动机、观念、策略的变化规律与特点[J].外语教学与研究,2001(2):105-160.

[3] 文秋芳,王立非.影响外语学习策略系统运行的各种因素述评[J].外语与外语教学,2004(9):28-32.

[4] 文秋芳,王海啸.大学生英语学习观念与策略的分析[J].解放军外语学院学报,1996(4):61-66.

[5] 华维芬.试论外语教师在自主学习中的定位[J].外语研究,2001(3):76-79.

(责任校对 龙四清)